



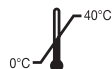
BOHRERBAD PLUS

REF 200 720 Inhalt/Content/Contenu/Contenuto/Obsah/Tartalom: e 2 L

- Ⓒ DRILL BATH PLUS
- Ⓕ BAIN POUR INSTRUMENTS ROTATIFS PLUS
- Ⓘ BANGO PER PUNTE DA TRAPANO PLUS
- Ⓒ LÁZEŇ NA VRTÁČKY PLUS
- Ⓗ BOHRERBAD PLUS



0124



Stand: 07/20

PRISMAN GmbH · Otto-Hahn-Ring 6-18 · 64653 Lorsch · Tel.: +49 (0) 6251-86 69 80-0



Vertrieb durch Müller & Weygandt GmbH · Reichardsweide 40
D-63654 Büdingen · Tel.: +49 (0) 60 42 – 88 00 88

BOHRERBAD PLUS

Art der Anwendung:

Zur manuellen Reinigung und prophylaktischen Desinfektion von Bohrern, Fräsem, Diamantschleifern und anderen rotierenden Instrumenten. Nicht geeignet zur terminalen Desinfektion von invasiven (semikritischen und kritischen) Medizinprodukten.

Hinweise zur Anwendung:

M+W Bohrerbad Plus immer unverdünnt anwenden! Das Instrumentarium nach Gebrauch sofort in die gebrauchsfertige Lösung einlegen, alle zu desinfizierenden Teile müssen vollständig bedeckt sein. Nach der Desinfektion die Instrumente gründlich mit bevorzugt demineralisiertem Wasser abspülen und trocknen. Nicht mit anderen Desinfektionsmitteln oder Reinigern mischen, nicht für Aluminium geeignet. Je nach Verschmutzungsgrad ist die Gebrauchslösung zu erneuern (RKI-Empfehlung: Mindestens arbeitstäglich). Die Gebrauchslösung kann über das Abwasser entsorgt werden. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und Augenschutz zu tragen.

Einwirkzeiten:

Bakterien (inkl. MRSA) nach EN 13727, EN 14561, VAH, hohe Belastung): Konz.: 5 min.

Levurocid (Candida albicans (EN 13624, EN 14562, VAH, hohe Belastung): Konz.: 5 min.

Tuberkulozid (M. terrae) nach EN 14348, EN 14563, niedrige Belastung): Konz.: 5 min.

Begrenzt viruzid (Behüllte Viren (z. B. HBV, HIV, HCV)

nach DVV/RKI (hohe Belastung): Konz.: 5 min.

Sicherheitshinweise:

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften.

Inhaltsstoffe:

VO 648/2004/EG:
Enthält <5% nichtionische Tenside, <5% kationische Tenside, <5% EDTA-Salze, Duftstoffe.

DRILL BATH PLUS

Type of application:

For manual cleaning and prophylactic disinfection of drills, milling cutters, diamond grinders and other rotating instruments. Not suitable for the terminal disinfection of invasive (semi-critical and critical) medical devices.

Instructions for use:

Always use the M+W Bohrerbad Plus undiluted! After use, put the instruments straight into the ready-for-use solution, all the parts to be disinfected have to be fully covered. After disinfection the instruments should be rinsed, ideally with demineralised water, and dried thoroughly. Do not mix with other disinfectants or cleaners, not suitable for aluminium. Depending on the degree of contamination, the working solution may need to be replaced (RKI recommendation: at least once per working day). The working solution can also be disposed of in the sewage water system. It is recommended to wear safety gloves and eye protection.

Exposure times:

Bactericidal (incl. MRSA) as per EN 13727, EN 14561, VAH, (dirty condition): Conc. 5 min

Levurocidal (Candida Albicans (EN 13624, EN 14562, VAH, dirty condition): Conc. 5 min

Tuberculoicidal (M. terrae) as per EN 14348, EN 14563, clean condition: Conc. 5 min

Limited virucidal (enveloped viruses (e.g. HBV, HIV, HCV)

as per DVV/RKI (dirty condition): Conc. 5 min

Safety notes:

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Disposal of contents / container in accordance with local / regional / national / international regulations.

Ingredients:

REG 648/2004/EC:
Contains <5% non-ionic surfactants, <5% cationic surfactants, <5% EDTA salts, fragrances.

BAIN POUR INSTRUMENTS ROTATIFS PLUS

Type d'application:

Pour le nettoyage manuel et la désinfection prophylactique des fraises, mèches, pointes diamantées et autres instruments rotatifs. Ne convient pour la désinfection finale de produits médicaux semi-critiques et critiques!

Consignes d'utilisation :

Toujours employer le M+W bain pour instruments rotatifs plus non dilué ! Introduire les instruments dans la solution prête à l'emploi juste après usage, toutes les pièces à désinfecter doivent être entièrement recouvertes. Après le temps de désinfection, bien rincer les instruments de préférence avec de l'eau déminéralisée et les sécher. Ne pas mélanger avec d'autres désinfectants ou détergents, ne convient pas pour l'aluminium. Selon le degré d'encrassement, la solution prête à l'emploi doit être renouvelée (recommandation RKI : au moins une fois par jour de travail). La solution prête à l'emploi peut être éliminée avec les eaux usées. Il est recommandé de porter des gants de protection et une protection oculaire.

Temps d'action :

Bactéricide (y compris SARM) suivant EN 13727, EN 14561,

VAH, charge élevée): conc. 5 min

Levurocide (Candida albicans (EN 13624, EN 14562, VAH,

charge élevée): conc. 5 min

Tuberculoicide (M. terrae) suivant EN 14348, EN 14563,

charge peu élevée): conc. 5 min

Virucide limité (virus enveloppés (tels que HBV, HIV, HCV)

suivant DVV/RKI (charge élevée): conc. 5 min

Consignes de sécurité :

H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l'environnement. Éliminer le contenu/du récipient conformément aux prescriptions locales/régionales/nationales/internationales.

Composition :

648/2004/CE :
contient <5% % tensioactifs non ioniques, <5 % tensioactifs cationiques, <5 % sels d'EDTA, parfums.

BANGO PER PUNTE DA TRAPANO PLUS

Modo d'impiego:

Per la pulizia manuale e la disinfezione profilattica di punte da trapano, frese, dischi diamantati e altri strumenti rotanti odontoiatrici. Non idoneo per la disinfezione finale di prodotti medicali semicritici e critici

Avvertenze sull'impiego:

Utilizzare M+W Bagno per punte da trapano PLUS sempre non diluito! Dopo l'uso immergere immediatamente gli strumenti nella soluzione pronta per l'uso facendo in modo che tutti i componenti da disinfettare siano totalmente immersi. Dopo il tempo di disinfezione, sciacquare accuratamente gli strumenti con acqua preferibilmente demineralizzata e asciugarli. Non mescolare con altri disinfettanti o detergenti, non adatto per l'aluminio. La soluzione d'uso deve essere cambiata a seconda del grado di sporco (raccomandazione di RKI: almeno ogni giornata lavorativa). La soluzione d'uso può essere smaltita con le acque di rifiuto. È consigliabile indossare guanti e proteggere gli occhi.

Tempi di trattamento:

Battericida (incl. MRSA) ai sensi delle norme EN 13727, EN 14561,

VAH (elevata carica biologica): Conc.: 5min.

Levuricida (Candida albicans) EN 13624, EN 14562, VAH

(elevata carica biologica): Conc.: 5min.

Tubercolicida (M. terrae) ai sensi delle norme EN 14348, EN 14563

(bassa carica biologica): Conc.: 5min.

Virucida limitato (virus incapsulati, ad es. HBV, HIV, HCV)

a norma DVV/RKI (elevata carica biologica): Conc.: 5min.

Avvertenze sulla sicurezza:

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Non disperdere nell'ambiente. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale / regionale / nazionale / internazionale.

Contenute

VO 648/2004/CE:
Contiene <5% di tensioattivi non ionici, <5% di tensioattivi cationici, <5% di sali EDTA, essenze aromatiche.

LÁZÉN NA VRTÁČKY PLUS

Způsob použití:

K ruční čištní a profylaktické dezinfekci vrtáků, fréz, diamantových brusek a dalších rotujících nástrojů. Není vhodný na závěrečnou dezinfekci semikritických a kritických zdravotnických výrobků!

Návod k použití:

M+W Bohrerbad Plus používejte vždy neředěnou! Nástroje po použití ihned vložte do roztoku připraveného k okamžitému použití, všechny dezinfikované části musí být zcela pokryty. Po vydezinfikování nástroje důkladně opláchněte přede demineralizovanou vodou a osušte. Nemíchejte s jinými dezinfekčními nebo čistícími prostředky. Není vhodný na hliník. Pracovní roztok je nutné obnovovat v závislosti na stupni znečištění (doporučení RKI: minimálně každý pracovní den). Pracovní roztok lze vypravit do odpadní vody. Doporučuje se používat ochranné rukavice a ochranné brýle.

Dobý působení:

Baktericidní (vč. MRSA) podle EN 13727, EN 14561, VAH, vysoká zátěž): Konz.: 5 min.

Levurocidní (Candida albicans (EN 13624, EN 14562, VAH, vysoká zátěž): Konz.: 5 min.

Tuberkulocidní (M. terrae) podle EN 14348, EN 14563, nízká zátěž): Konz.: 5 min.

Omezené virucidní (obalené viry (např. HBV, HIV, HCV)

podle DVV/RKI (vysoká zátěž): Konz.: 5 min.

Bezpečnostní upozornění:

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Zneškodněte obsah/obal v souladu s místními/regionalními/národními/mezinárodními předpisy.

Nariadení č. 648/2004/ES:

Obsahuje: < 5 % neiontových povrchové aktivních látek, < 5 % kationtových povrchové aktivních látek, < 5 % soli EDTA, parfémny.

BOHRERBAD PLUS

A felhasználás módja:

„Fűrők, marószerszámok, gyémántcsiszoló és egyéb forgó eszközök manuális tisztításához és profilaktikus fertőtlenítéséhez. Nem alkalmazható invazív (félkritikus és kritikus) orvostechnikai eszközök végső fertőtlenítésére.

Az alkalmazás módja:

M+W Bohrerbad PLUS mindig hígítva alkalmazza! Helyezze az eszközöket közvetlenül használat után a felhasználásra kész oldatba, az összes fertőtlenítendő alkatrészt teljesen bele kell meríteni. A fertőtlenítési idő elteltével az eszközöket lehetőleg ioncserélt vízzel alaposan öblítse le és szárítsa meg. Ne keverje más fertőtlenítőszerrel vagy tisztítószerrel, alumíniumhoz nem megfelelő. A szennyeződés mértékétől függően a használati oldatot ki kell cserélni (RKI-javaslat: Legalább minden munkanapon). A használati oldat ártalmatlanítható a szennyvízzel. Védőkesztyű és szemvédő viselése ajánlott.

Hatódó:

Baktericid (MRSA is) EN 13727, EN 14561, VAH szerint, nagy terhelés): Konz.: 5perc.

Levurocid (Candida albicans (EN 13624, EN 14562, VAH, nagy terhelés): Konz.: 5perc.

Tuberkulocid (M. terrae) EN 14348, EN 14563 szerint, alacsony terhelés): Konz.: 5perc.

Korlátozottan virucid (Burkolt vírusok (pl. HBV, HIV, HCV)

DVV/RKI szerint (nagy terhelés): Konz.: 5perc.

Biztonsági utasítások:

H412 A tartalom / a tartály ártalmatlanítása a helyi / regionális / nemzeti/ nemzetközi előírásoknak megfelelően.

648/2004/EK rendelet:

<5% nem ionos felületaktív anyagokat, <5% kationos felületaktív anyagokat, <5% EDTA sókat, illatanyagokat tartalmaz.